

Documento di discussione

Verso una Darebin favorevole agli anziani: Opportunità, vincoli e opzioni

Messaggio del sindaco

Il Comune di Darebin si impegna per essere una city favorevole agli anziani in cui i residenti più maturi sono attivi, apprezzati e sostenuti nel vivere come desiderano. Abbiamo programmato una revisione del modo in cui sosteniamo gli anziani nella nostra comunità e desideriamo ricevere le vostre opinioni. Desidero spiegare il motivo per cui abbiamo commissionato questa revisione.

Il sistema di assistenza agli anziani sta cambiando e si prevedono ulteriori cambiamenti. Il Governo federale sta introducendo altre riforme principali per sovvenzionare l'assistenza agli anziani alle quali il Comune deve rispondere.

Esistono tre livelli di assistenza nel sistema di assistenza agli anziani sovvenzionato a livello federale: Residential Care (assistenza residenziale), Home Care Packages, (Pacchetti di assistenza a domicilio) e Commonwealth Home Support Program (CHSP) - (Programma di assistenza a domicilio del Commonwealth).

Attualmente il Comune riceve solamente i fondi per erogare i servizi del Commonwealth Home Support Program (CHSP). Questi servizi sono per coloro che hanno bisogni limitati e che stanno iniziando a richiedere assistenza a domicilio, incluso la cura personale e l'assistenza domestica. Offriamo tali servizi a circa 3.500 membri della comunità di Darebin.

Dal luglio 2020 il Governo federale trasferirà tutti i servizi sovvenzionati CHSP a un ambiente competitivo di marketing e questo cambierà il modo in cui vengono erogati i servizi. Il Comune nutre preoccupazioni sulle possibili ripercussioni per i residenti anziani più vulnerabili e abbiamo chiesto al Governo una proroga delle attuali sovvenzioni CHSP oltre il 2020, per offrire maggiori certezze alla comunità.

Forse sapete già che il Governo si è rivolto alla Royal Commission per investigare la qualità e la sicurezza dei servizi di assistenza agli anziani. Abbiamo chiesto alla Royal

Commission di esaminare le sovvenzioni per l'assistenza a domicilio e ci auguriamo che il Governo ascolti le nostre richieste.

In risposta alle modifiche precedentemente annunciate dal Governo, il Comune sta intraprendendo una revisione del suo operato per sostenere le persone oltre i 65 anni a Darebin. Per condurre questa ampia revisione, il Comune ha eletto un pannello indipendente formato da distinti abitanti del Victoria (Rhonda Galbally AO e Peter Allen).

Il Pannello esaminerà quali servizi devono essere offerti dal Comune dopo il 2020, incluso dei possibili servizi nuovi oltre all'espansione, riduzione o modifica dei servizi attuali. Il Governo potrebbe cambiare le sovvenzioni dal 2020 ma il Comune intende continuare con il suo budget attuale per i servizi annuali dedicati agli anziani, un impegno pari a \$ 6 milioni all'anno.

Le opinioni e il contributo della comunità sono parte importante della revisione. Il primo giro di consultazioni inizia a ottobre 2018.

Il Pannello ha creato il presente documento di discussione per ricevere il vostro feedback e accetta tutte le vostre domande e commenti.

Potete dare il vostro feedback rispondendo alla sezione 'Diteci cosa ne pensate' e rimandandola al Comune.

Potete anche compilare questo modulo online al sito yoursaydarebin.com.au/growingolder oppure inoltrare una richiesta per iscritto.

Ulteriori informazioni su come dire la vostra opinione sono disponibili a pagina 9.



Cr Kim Le Cerf
Sindaco, City di Darebin

Il Comune della City di Darebin riconosce il popolo Wurundjeri come i proprietari e custodi tradizionali della terra e rispetta i suoi anziani passati e presenti.

Introduzione

Il Comune di Darebin si impegna a creare una city favorevole agli anziani che valorizza, sostiene e rafforza le persone anziane affinché possano vivere bene, restare in salute, essere connesse socialmente e vivere il più a lungo possibile nelle loro abitazioni, nei loro quartieri e nella comunità.

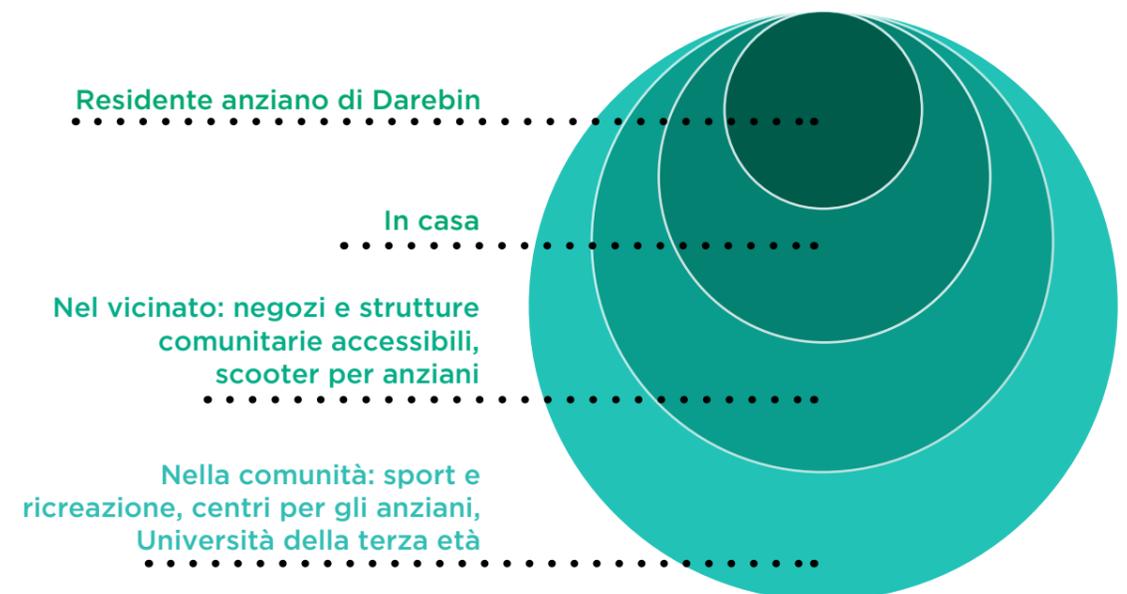
Attualmente Darebin vanta una popolazione variegata di circa 160.000 residenti, che si prevede aumenterà a 230.000 entro il 2041¹.

Entro il prossimo decennio, si stima che la popolazione di Darebin di età pensionabile crescerà del 20% (ovvero di 4.264 persone). Come per molte altre zone del governo locale, anche il numero dei residenti di Darebin che vive fino ed oltre gli 80 anni sta aumentando.

La cosa positiva è che la maggior parte dei residenti di Darebin sono attivi e in buona salute. Molti di loro svolgono un ruolo attivo nella comunità e tanti continuano a lavorare².

Tuttavia, alcuni richiedono assistenza per vivere bene a casa, assistenza che è stata offerta per molti anni dal Comune di Darebin. Storicamente ci sono anche stati molti servizi offerti a Darebin da parte di agenzie che si prefiggevano di sostenere le persone a vivere in modo sicuro e indipendente a casa, incluso cure infermieristiche, professioni sanitarie alleate e programmi di assistenza sociale.

Gli anziani - Casa e comunità



¹ Censimento 2016, ABS

² A Darebin, 1.587 residenti (il 7,6%) oltre i 65 anni esercitano attività retribuite. Questo rappresenta il 2,3% della forza lavoro complessiva di Darebin' (Censimento 2016, ABS)

Servizi del Comune

Da oltre 30 anni il Comune di Darebin vanta una buona reputazione per i servizi offerti ai residenti anziani della city.

Il Comune di Darebin è stato uno dei primi fornitori locali dei servizi Home and Community Care (HACC)- (Assistenza domiciliare e comunitaria). Nel 2016, a seguito di significative riforme del Governo del Commonwealth, Darebin divenne il fornitore del Commonwealth Home Support Program (CHSP) – (Programma di assistenza a domicilio del Commonwealth), che ha sostituito HACC (Appendice 1).

Similarmente a HACC, i servizi di CHSP aiutano i residenti a rimanere sicuri e ben accuditi nelle proprie case (Appendice 2).

CHSP viene finanziato da una sovvenzione in blocco data al Comune. Nel 2017-18 la sovvenzione del Governo del Commonwealth ammontava a \$5,97 milioni (Appendice 3) e i contributi degli utenti ammontavano a \$978.461. Il Comune ha contribuito \$6,02 milioni per la spesa complessiva del programma del Dipartimento per anziani e disabili e questa cifra è tra le più alte pro capite mai assegnate dal governo locale per la cura e il sostegno degli anziani (Appendix 3).

Il contributo del Comune sovvenziona la differenza fra le sovvenzioni del Commonwealth insieme alle cifre versate dagli utenti e quanto effettivamente costa al Comune erogare i servizi sovvenzionati da CHSP. Inoltre paga i servizi e programmi del Comune che non vengono sovvenzionati da CHSP (Appendice 2).

Il Comune si impegna a rispettare il suo contributo di \$ 6 milioni annui³ per il settore degli anziani. Le opportunità e opzioni per questi fondi saranno esaminati alla luce delle riforme Commonwealth e in linea con le priorità emerse da tale revisione.

Il Governo del Commonwealth ha indicato che la sovvenzione in blocco CHSP di \$6

milioni cesserà il giorno 1° luglio 2020. Il 3 settembre 2018 il Comune ha passato una mozione con cui si chiedeva al Commonwealth di prorogare le sovvenzioni in blocco oltre il 2020 e offrire maggiori certezze agli abitanti del Victoria per quanto riguarda i servizi di assistenza agli anziani⁴.

I servizi del Comune sono molto apprezzati dai clienti, tuttavia il livello dei servizi comunali è in declino, principalmente a causa delle riforme federali e di un nuovo sistema per l'assistenza agli anziani che indirizza le persone verso una vasta gamma di opzioni in base al loro livello di bisogni.

Le modifiche introdotte nel 2016 includono My Aged Care⁵, un singolo punto di entrata a livello nazionale. Questo indirizza sia i nuovi richiedenti che quelli preesistenti verso altri livelli del sistema di assistenza agli anziani quali ad es. Home Care Packages (i Pacchetti di assistenza a domicilio) e permette alle persone di scegliere il loro fornitore di assistenza a domicilio.

Le modifiche si sono tradotte in nuovi fornitori di servizio e nell'espansione di quelli preesistenti con una conseguente maggiore offerta e varietà per le persone che necessitano di assistenza a domicilio.

È ora che il Comune consideri il suo ruolo per garantire l'assistenza agli anziani sia a domicilio che nelle loro comunità⁶ (Appendice 5 Sommario dell'uso dei servizi).

Gli anziani di Darebin

Darebin ha una popolazione eterogenea di circa 160.000⁷ persone che include varie fasce di reddito dove la povertà e l'esclusione sociale possono esistere a fianco della ricchezza.

Si stima che la popolazione anziana di Darebin rimarrà stabile in proporzione alla popolazione complessiva nel corso dei prossimi 10 anni, con oltre 4.000 persone

sopra i 65 anni che vivranno a Darebin nel 2026. Questo equivale al 24 % in più di persone tra i 65-79 anni e all'11% in più delle persone sopra gli 80 anni (Appendice 6).

Come tutti gli australiani, le persone anziane di Darebin vivono ora più a lungo.

Un'eccezione importante è costituita dagli aborigeni e dalle persone provenienti dalle isole dello Stretto di Torres che di media vivono **10 anni di meno** degli australiani non aborigeni⁸.

Le problematiche che si ripercuotono sulla salute e sul benessere degli anziani aborigeni e delle isole dello Stretto di Torres devono ricevere attenzione prioritaria.

Le cause della cattiva salute includono anche fattori sociali che contribuiscono a un rischio maggiore di morte e malattia, come la povertà e l'ineguaglianza, essere in affitto piuttosto che proprietari di casa, la provenienza culturale e linguistica, il genere, la sessualità, la discriminazione e l'esclusione dalle reti sociali. Altri fattori includono la salute mentale e fisica delle persone quando invecchiano, tra cui le malattie croniche.

Sebbene la maggioranza dei residenti anziani vivrà più a lungo, i benefici di vivere a lungo verranno conseguiti solo se le sfide e le opportunità verranno comprese, accettate e risolte. Questo include pianificare per i bisogni e le aspettative mutevoli della popolazione anziana in tutta la sua diversità, incluso reddito, cultura, razza, genere e sessualità.

Scelte e controlli significativi

Al centro di questa revisione vige il principio che il diritto e il bisogno degli anziani di controllare la propria vita richiede scelte flessibili e non limitanti per ogni aspetto della vita.

Scelte e controlli significativi⁹ richiedono inoltre informazioni, conoscenza, un aiuto a navigare e a volte battersi per queste scelte,

considerando la razza, la lingua, la cultura, il livello di reddito e lo stato di salute fisica e mentale.

La revisione riconosce inoltre le scelte limitate e gli svantaggi a cui sono sottoposti gli anziani che non hanno abitazioni stabili e dipendono dalle sovvenzioni inadeguate del Governo australiano.

Sebbene sia importante sottolineare l'importanza di conservare l'indipendenza per gli anziani, è altrettanto importante enfatizzare il bisogno di ampliare le opportunità di condivisione, assistenza reciproca e interazione con gli altri¹⁰.

Questo potrebbe comportare lo sviluppo e l'espansione di opportunità preesistenti e nuove al fine di contribuire alla vita civica e comunitaria.

Questo, a sua volta, significa che la ricca rete di attività e organizzazioni comunitarie deve accogliere meglio gli anziani, diventare più attiva in settori quali l'adeguamento delle norme e il miglioramento dell'accesso, incluso nuovi modi di combinare diverse età e impegnarsi a includerli attivamente.

In tutta l'Australia, un numero crescente di anziani sono in forma, stanno bene e sono attivi. Oltre a sfruttare al meglio le loro opportunità di svago e apprendimento, vogliono anche contribuire alle loro comunità, attingendo alle proprie abilità, conoscenza e grande esperienza per assistere gli altri nella comunità, incluso altri anziani.

D'altra parte, dato che la popolazione anziana è in crescita, coloro che inevitabilmente diventano fragili, disabili e/o soffrono di disturbi di salute, necessiteranno di aiuto costante per poter rimanere a casa. Nonostante la disabilità e i problemi di salute, gli anziani dovrebbero avere la possibilità di rimanere il più a lungo possibile a casa e in contatto con il loro vicinato e la loro comunità.

^{3,4} Riunione del Comune 3 settembre 2018

⁵ My Aged Care è il nome del sistema di assistenza agli anziani del Commonwealth. Il sistema si basa su un call-centre e un sito web e offre tre livelli di assistenza: Residential Care- Assistenza residenziale (per i bisogni più complessi) Home Care Packages- Pacchetti di assistenza a domicilio (livelli da a 4) e CHSP (livello di base)

⁶ Attualmente sono gli stessi anziani a dover scegliere il loro fornitore di servizi e non è certo che scelgano il Comune in quanto hanno altre opzioni per ogni tipo di servizio. Dopo il luglio 2020 le riforme del Commonwealth creeranno un mercato competitivo e termineranno le attuali sovvenzioni in blocco (Appendice 4)

⁷ Censimento 2016, ABS

⁸ <https://www.aihw.gov.au/reports/life-expectancy-death/deaths/contents/life-expectancy>

⁹ Australian Aged Care Quality Agency literature review: Consumer choice and perceptions of quality in home and community care. March 9 2018. Offerto da Active Healthy Ageing Advisory Board.

¹⁰ Meeting older people's needs for social connection and to live independently at home. The results of a consultation with community initiatives in Melbourne's North. Pope, J. March 2018. Banyule, Darebin, Moreland, Nillumbik, Whittlesea and Yarra City Councils.

Gli anziani- oltre la casa

Nell'esaminare, rivedere e valutare le opzioni per il Comune, è importante riconoscere che, sebbene l'assistenza che permette agli anziani di rimanere a casa sia indispensabile affinché vivano bene, vi sono altri aspetti importanti da considerare.

La vita quotidiana rende necessario che gli anziani escano di casa per recarsi nei luoghi dove necessitano di andare, dai servizi generici, a negozi, luoghi di ricreazione, organizzazioni comunitarie e per il tempo libero.

Devono inoltre poter visitare altre persone nelle loro abitazioni accessibili e l'accessibilità richiede opzioni di trasporto, incluso attrezzature di mobilità e accesso a edifici di tutti i tipi. Deve aumentare il numero delle abitazioni private abbordabili e accessibili.

Per garantire che rimangano in salute il più a lungo possibile per il periodo di tempo più lungo, gli anziani devono essere socialmente connessi e non rimanere isolati o soli.

Gli anziani devono essere in grado di mantenere e ampliare le reti sociali ed essere inclusi in una vasta gamma di attività comunitarie, contribuire ad opportunità in qualità di membri stimati, partecipanti e volontari.



Diteci cosa ne pensate

Diteci i vostri pensieri, le vostre idee e il vostro feedback per ogni tema riportato qui sotto, prendendo in considerazione le domande per ogni sezione. Queste domande sono state incluse per poter guidare la conversazione e farvi riflettere.

Vivere a casa vostra

Per far sentire gli anziani di Darebin al sicuro e indipendenti tramite l'assistenza personale e flessibile offerta da una forza lavoro a sua volta rispettata e supportata.

Domande per farvi riflettere



• **Il Comune dovrebbe continuare a offrire tutti i suoi servizi attuali per gli anziani oppure i servizi dovrebbero essere ampliati, ridotti o adattati?**

- Che ruolo dovrebbe svolgere il Comune per sostenere l'erogazione continua di servizi di qualità agli anziani?
- In che modo può contribuire il Comune affinché le persone impiegate per assistere gli anziani siano rispettate, valutate e ricompensate per il loro lavoro?
- Sono necessari nuovi ruoli o aggiunte ai ruoli attuali per assistere gli anziani?
- C'è abbastanza flessibilità nei servizi offerti a domicilio?
- E se ci fosse bisogno di migliorare o sostituire alcuni servizi con nuovi tipi di servizi?
- In che modo il Comune dovrebbe assistere e collaborare con gli Aborigeni e i fornitori di servizi affinché siano in grado di accedere a servizi rispettosi e di qualità?
- Attualmente i servizi sono sensibili alle comunità culturalmente e linguisticamente diverse? Come potrebbero essere migliorati?
- In che modo questi servizi devono essere sensibili nei confronti delle comunità LGBTI?

- Le persone ci hanno detto di essere preoccupate per la vulnerabilità di alcuni anziani che potrebbero sfuggire a questo sistema¹¹, come potrebbe il Comune risolvere questa situazione?
- Che tipo di assistenza dovrebbe essere data agli anziani vulnerabili nella comunità?

Informazioni di qualità, navigazione e mediazione

Gli anziani di Darebin per avere controllo della loro vita devono fare scelte importanti accedendo a informazioni di qualità, navigazione, assistenza e mediazione.

Domande per farvi riflettere



- Gli anziani e le loro famiglie hanno detto al Comune¹² che può essere difficile reperire le informazioni di cui necessitano per prendere decisioni su servizi, trasporti, opzioni e opportunità nella comunità. Quali sono i modi migliori affinché le persone possano ricevere le informazioni e l'assistenza necessarie?
- In che modo gli anziani possono essere assistiti attivamente per fare scelte ed essere in controllo?
- Chi dovrebbe assistere quegli anziani che hanno difficoltà a navigare il nuovo sistema del Commonwealth a seguito di barriere linguistiche, mancanza di istruzione o vulnerabilità quali malattie croniche o disturbi mentali?
- Chi dovrebbe difendere i bisogni delle persone anziane più vulnerabili o socialmente isolate?

^{11,12} "Review of the needs of older people in Darebin", settembre 2017. Il Comune di Darebin.

Oltre la casa

Gli anziani di Darebin devono essere in grado di partecipare a tutti gli aspetti della vita comunitaria tramite trasporti accessibili e abbordabili, attrezzature per la mobilità, tecnologia e un ambiente artificiale accessibile.

Domande per farvi riflettere



- Gli anziani hanno detto al Comune¹³ che vogliono uscire e sfruttare in modo agevole e sicuro gli spazi pubblici di Darebin, le strade, le aree per lo shopping, i bagni e i parchi. Che cosa può fare il Comune per realizzare questo?
- Necessitiamo di più abitazioni abbordabili e che siano accessibili e progettate universalmente. Che cosa può fare il Comune per ottenere questo?
- C'è altro che il Comune potrebbe fare per assicurarsi che gli anziani che necessitano di dispositivi mobili, tra cui gli scooter, possano accedervi? Che cosa potrebbe fare il Comune?

Connessione per contribuire

Gli anziani di Darebin dovrebbero avere l'opportunità di contribuire alla loro comunità includendoli nel volontariato e nei servizi.

Domande per farvi riflettere



- Gli anziani hanno molte abilità ed esperienza da offrire e hanno detto al Comune¹⁴ che vogliono essere attivi più a lungo nella vita della comunità. Cosa cambierebbe se gli anziani contribuissero?
- Come potrebbe il Comune favorire l'espansione di opportunità per attingere ad abilità ed esperienza degli anziani?
- Il Comune dovrebbe considerare sovvenzioni che sostengono le possibilità di volontariato per gli anziani?

Nella comunità

Gli anziani a Darebin devono avere un senso crescente di appartenenza, connessione e benessere tramite la partecipazione a una vasta gamma di attività e organizzazioni comunitarie inclusive tra cui attività educative, culturali, ambientali, religiose e spirituali, sportive, ricreative, per anziani, linguisticamente e culturalmente diverse, aborigene, LGBTI, assistenti e aiutanti di supporto informali.

Domande per farvi riflettere



- I residenti hanno detto al Comune¹⁵ che, invecchiando, temono di rimanere isolati o soli. Che cosa può fare il Comune per aiutare i residenti a connettersi alla comunità, incluso i gruppi della City di Darebin?
- In che modo dovrebbe contribuire il Comune per assistere gli anziani a partecipare a Darebin?
- Come dovrebbero strutturare il Comune il suo programma di sovvenzioni per assistere i residenti anziani a connettersi con i gruppi (Appendice 7)?
- Il Comune dovrebbe richiedere alle organizzazioni comunitarie di includere i bisogni degli anziani quando descrivono l'utilizzo dei fondi nelle domande di sovvenzione o finanziamento comunitari?
- Il Comune dovrebbe dare sovvenzioni una tantum per migliorare l'accessibilità in tutta la comunità?
- Ci sono abbastanza locali comunitari per gli anziani in cui passare del tempo insieme e questi locali soddisfano le necessità e le aspettative degli anziani?



Altri modi di partecipare e dire la propria opinione

Esprimere la propria opinione in questo documento di discussione fa parte della prima fase delle consultazioni. Potete dare il vostro feedback fino al 23 novembre.

Oltre a compilare il modulo di feedback potete anche dire la vostra nei seguenti modi:

- scrivete una proposta e mandatela a **AgeFriendly@Darebin.vic.gov.au** o spedite per posta a: Darebin City Council PO Box 91 Preston VIC 3072
- presentate una proposta a un incontro (previsto per il 6 dicembre 2018)

Potete anche parlare con il personale del Comune e offrire il feedback durante svariate attività comunitarie tra cui:

- una serie di sessioni nel quartiere (vedere sotto per maggiori informazioni)
- una sessione senza prenotazione mensile per gli anziani prevista per giovedì 18 ottobre dalle 13.00 alle 18.00 presso Preston Shire Hall

Cercate il personale del Comune presso le riunioni di gruppo e le attività degli anziani e agli eventi mensili degli anziani.

Sessione senza prenotazione	Dettagli
Pop-in 1 - Preston Giovedì, 11 ottobre ore 12.00-14.00	Preston Library, 266 Gower Street
Pop-in 2 - Reservoir Venerdì 12 ottobre Ore 10.00-11.00	East Reservoir Senior Citizens Centre, 7a Strathmerton Street Friends and Neighbours Morning Tea
Pop-in 3 - Reservoir Martedì 16 ottobre Ore 10.30-11.30	Darebin Men's Shed Your Community Health Corner of Crevelli and Blake Street
Pop-in 4 - Preston Mercoledì 17 ottobre Ore 12.00-13.30	Preston Market The Market Group
Pop-in 5 - Kingsbury Venerdì 19 ottobre 17.30- 18.30	Kingsbury Bowls Club Arch Gibson Reserve, Dunne Street
Pop-in 6 - Reservoir Mercoledì 24 ottobre Ore 12.00-14.00	Reservoir Library 23 Edwardes Street
Pop-in 7 - Preston Giovedì 25 ottobre 11.30-12.00	Community Lunch Preston Church of Christ, 81 High Street
Pop-in 8 - Northcote Mercoledì, 7 novembre ore 12.00-14.00	Northcote Library 38 Separation Street
Pop-in 9 - Fairfield Giovedì, 8 novembre ore 12.00-14.00	Fairfield Library 121 Station Street

^{13, 14, 15} "Review of the needs of older people in Darebin", September 2017. Darebin Council.

Le fasi successive nella procedura

A seguito del primo giro di consultazioni, il Pannello analizzerà il feedback della comunità e attingerà a tutta la ricerca per sviluppare una bozza di relazione con le raccomandazioni.

La relazione verrà sottoposta a consultazione della comunità a febbraio/marzo del prossimo anno con una decisione finale da parte del Comune prevista per l'aprile 2019.

Non verranno prese decisioni sulla revisione da parte del Comune fino ad allora.

Ulteriori informazioni

Per maggiori informazioni:

- visitate il nostro sito web: yoursaydarebin.com.au/growingolder
- iscrivetevi alla nostra newsletter 'Older and Active' mandando una mail a: AgeFriendly@darebin.vic.gov.au
- contattate il Comune al numero 8470 8888

Appendici

Appendice 1. Riassunto delle modifiche ai servizi di assistenza a domicilio apportate dalle riforme del Commonwealth sui servizi dell'assistenza a domicilio

Dalla prospettiva degli anziani e della comunità

Prima delle modifiche del Commonwealth, luglio 2016	Ora	Dopo il giugno 2020
Assistenza domiciliare e comunitaria	Programma di assistenza a domicilio del Commonwealth	CHSP congiuntamente con i pacchetti di assistenza a domicilio
Il Comune era il fornitore principale	Maggior numero di fornitori nella zona, maggiore pubblicità	Molti fornitori, pubblicità ovunque
La comunità locale viene indirizzata ai servizi del Comune direttamente per telefono o di persona	Tutti devono rivolgersi a My Aged Care e scegliere i servizi da una lista	Tutti devono rivolgersi a My Aged Care
Il servizio di valutazione è un servizio del Comune	Il servizio di valutazione fa parte del Servizio regionale di valutazioni, la sede locale si trova presso il Comune	Possibile servizio di valutazione regionale su grande scala congiuntamente al servizio di valutazione per l'assistenza agli anziani
Il Comune mantiene i propri archivi	Archivio centrale del cliente	Archivio centrale del cliente

Dalla prospettiva del fornitore di servizi

Prima delle modifiche del Commonwealth luglio 2016	Ora	Dopo il giugno 2020
Assistenza domiciliare e comunitaria	Programma di assistenza a domicilio del Commonwealth	CHSP congiuntamente con i pacchetti di assistenza a domicilio
Il Comune era il fornitore principale	Numero crescente di fornitori disponibili	Fornitori multipli che competono per avere clienti
Sovvenzione ricorrente in anticipo	Sovvenzione in anticipo, a termine fisso fino al giugno 2019, possibilità di estendere	Fascia a reddito incerto
Attenzione prettamente locale	Sistema nazionalizzato con parziale attenzione locale	Sistema completamente nazionalizzato
Sistemi, moduli e procedure sviluppati localmente	Sistemi di rete nazionali: valutatori, fornitori, clienti	Sistemi di rete nazionali: valutatori, fornitori, clienti
Il Comune aveva la propria equipe di valutazione	Servizio di valutazione regionale con attenzione locale/conoscenza	Possibile servizio di valutazione su larga scala a livello regionale e meno locale
La comunità locale indirizzata direttamente al Comune	Punto di entrata unico: My Aged Care	Punto di entrata unico: My Aged Care
Tutte le impegnative indirizzate verso i servizi del Comune	I clienti scelgono da una lista di fornitori tramite My Aged Care (online) Service Finder	I clienti scelgono da una lista di fornitori tramite My Aged Care (online) Service Finder
Il Comune mantiene i propri archivi	Archivio centrale del cliente	Archivio centrale del cliente

Glossario

ACAS- Aged Care Assessment Service (Servizio di valutazione per l'assistenza anziani): per persone con bisogni più complessi che necessitano di livelli di assistenza di grado elevato quali Home Care Package (pacchetto di assistenza a domicilio), Residential Respite (sollevio residenziale o permanent residential Care (assistenza residenziale permanente).

Age-friendly city (city favorevole agli anziani)- Il Darebin Council si impegna a far parte della rete globale di City favorevoli agli anziani della World Health Organisation (WHO). Si tratta di creare una comunità che rafforza gli anziani ed esamina questioni di inclusione sociale e rispetto, assistenza comunitaria, servizi per la salute, partecipazione e impiego civici, partecipazione sociale, trasporti, abitazioni e l'ambiente urbano.

Aged Care Reform- (riforma dell'assistenza agli anziani)- Il piano decennale del Governo del Commonwealth per modificare lo stanziamento dei fondi e l'offerta di servizi agli anziani in tutta l'Australia. Guidata dalla legislazione 2013 Living Longer Living Better, la riforma è ora al suo sesto anno e si dovrebbe concludere nel 2022.

Block (or Grant) funding- (fondi o sovvenzioni a blocco)- Una cifra determinata e approvata di fondi pagati regolarmente e in anticipo a organizzazioni per offrire un tipo e una cifra approvata di servizi sotto contratto per un periodo di tempo determinato.

CALD- culturalmente e linguisticamente diversi. Si usa per descrivere le persone nate all'estero la cui prima lingua non è l'inglese e che hanno diverse influenze culturali nella loro vita.

CHSP- Commonwealth Home Support Program (Programma di assistenza a domicilio del Commonwealth). Introdotto all'interno delle modifiche alla riforma dell'assistenza agli

anziani, CHSP è il programma che offre sovvenzioni per servizi alle persone dai 65 anni in poi che necessitano di un livello di assistenza più basso (l'età parte dai 50 anni per gli aborigeni e le persone provenienti dalle isole dello Stretto di Torres).

HACC- Home and Community Care (Assistenza domiciliare e comunitaria). Il programma precedente che sovvenzionava l'erogazione dei servizi di assistenza a domicilio per gli anziani e i giovani affetti da disabilità in tutto il Victoria. Il Comune offriva servizi di assistenza a domicilio tramite HACC dalla fine degli anni '80 fino a giugno 2016, quando è stato sostituito da CHSP per offrire servizi agli anziani.

Home Care Packages (Pacchetti di assistenza a domicilio): offrono assistenza coordinata alle persone che necessitano di aiuto più importante e complesso di quanto offerto da CHSP. Ci sono quattro livelli di pacchetti.

LGBTI- un'abbreviazione per il termine generico usato per descrivere la diversa comunità lesbica, gay, bisessuale, trans e intersessuale.

My Aged Care- (MAC). Il sistema di assistenza agli anziani del Commonwealth iniziato nel 2016. Include tre livelli di assistenza in base alla valutazione dei bisogni: Assistenza residenziale, Pacchetti di assistenza a domicilio e servizi CHSP. Si accede tramite il sito My Aged Care o il call centre che rappresenta il punto di ingresso unico per l'avvio alla procedura e l'accesso ai servizi di assistenza agli anziani in tutta l'Australia.

RAS- Regional Assessment Service (Servizio di valutazione regionale). Offre valutazione per assistenza a domicilio per persone con bisogni non fondamentali in modo che possano rimanere a casa indipendentemente. RAS può raccomandare le persone a CHSP e altri servizi comunitari al di fuori del sistema My Aged Care.

Appendice 2. Lista comunale dei servizi agli anziani

Servizi CHSP erogati dal Comune	Descrizione
Valutazione	Visite a domicilio, discussioni, sviluppo di obiettivi e piano di assistenza.
Assistenza domestica, spesa	Assistenza di base per lavori domestici quali pulizie generiche, spesa, lavanderia, pagare le bollette, lavare i piatti
Manutenzione domestica/modifiche	Riparazioni/manutenzione in casa e giardino per migliorare la sicurezza, accessibilità e indipendenza. Ad es. scorrimano, rubinetteria, modifiche ai gradini.
Pasti	Acquisto di pasti preparati e consegnati alle abitazioni dei clienti o ai centri.
Cura personale	Assistenza con attività di vita quotidiana, cura personale ad es. farsi la doccia, andare in bagno, vestirsi, pettinarsi e auto somministrazione di medicinali.
Sollievo flessibile	Sollievo a domicilio e accesso comunitario per i singoli individui.
Gruppi di supporto sociale	Attività di gruppo strutturate in loco (Yanada House) oppure varie escursioni. Include trasporto assistito da/verso casa e alle attività al centro, pranzo preparato in loco.
Servizio offerto dal Comune e non sovvenzionato da CHSP	
Trasporto	Trasporto di membri della comunità tramite autobus comunitario dalle loro abitazioni oppure in luogo di raccolta verso destinazioni prestabilite in giorni e orari prestabiliti della settimana ad es Northcote Plaza, Preston Market o destinazioni richieste ubicate dentro la municipalità.
Pulizia di grondaie e finestre	Un sussidio offerto dal Comune ai membri della comunità dai 65 anni in poi sotto forma di voucher
Servizio di assistenza domestica	Informazioni, assistenza e gestione della lista di attesa per gli anziani che cercano case comunali o abitazioni a Darebin per le quali il Comune ha diritti di nomina.
Programma di sovvenzioni e supporto	Assistenza economica, pratica e in natura per 30 club e gruppi per anziani
Centri e locali per cittadini anziani	Manutenzione e coordinamento di noleggio abbordabile di sei locali per club, gruppi ed eventi per anziani.
Noleggio di autobus a Darebin	Manutenzione e coordinamento di noleggio abbordabile di minibus di proprietà del Comune per club e gruppi comunitari

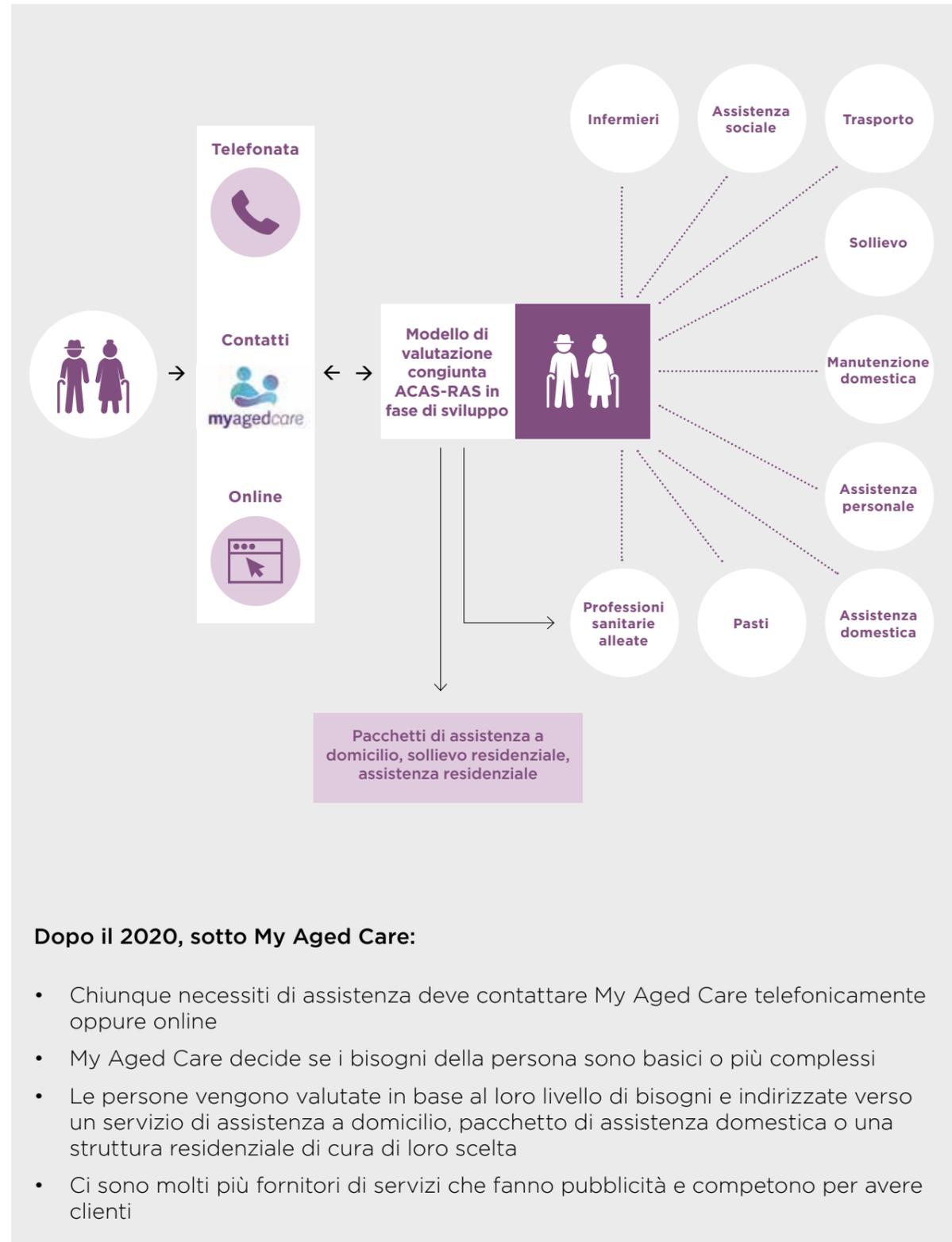


Appendice 3. Spesa per servizi per anziani e disabili negli ultimi 5 anni

Anno	Sovvenzione HACC		Altre sovvenzioni statali/federali		Tariffe utente		Altro reddito		Spesa complessiva*		
	Comune	%	Comune	%	Comune	%	Comune	%	Comune	%	
2013-14	6.617.316	42.1	6.431.252	41	779.518	5	1.506.942	9.6	365.932	2.3	15.700.960
2014-15	6.983.351	43.6	6.858.104	42.8	459.243	2.9	1.467.374	9.2	254.434	1.6	16.022.506
2015-16	8.086.471	48.4	7.081.911	42.4	129.920	0.8	1.299.721	7.8	92.393	0.6	16.690.416
Anno	Sovvenzione CHSP		Sovvenzione DHHS		Tariffe del cliente		Altro reddito		Spesa complessiva*		
	Comune	%	Comune	%	Comune	%	Comune	%	Comune	%	
2016-17	6.747.098	43.5	5.837.379	37.6	1.685.085	10.9	1.172.459	7.6	83.122	0.5	15.525.143
2017-18	6.018.508	42.7	5.965.771	42.3	1.034.476	7.3	978.461	6.9	90.640	0.6	14.087.856

* Non include costi aziendali

Appendice 4. Diagramma dei fondi e accesso ai servizi dopo il 2020



Appendice 5. Servizi e programmi di Darebin per i singoli individui: statistiche degli ultimi tre anni finanziari

Ore di servizio	Numero di ore di servizio eseguite		
	2015-16	2016-17	2017-18
Assistenza domestica	84.908	77.401	71.055
Cura personale	38.400	31.080	22.081
Sollievo adulti/65 anni e più	15.305	8.028	4.626
Sollievo/sotto i 65 anni	11.736	8.978	1.471
Manutenzione domestica	1.185	710	1.549
Gruppo di supporto sociale	15.553	12.501	10.614
Supporto per assistenti	1.421	1.931	547
Trasporto comunitario	1.999	1.760	1.854
Totale ore	170.507	142.389	113.797

Pasti	Numero di pasti consegnati		
	2015-16	2016-17	2017-18
Pasti consegnati a domicilio	59.790	53.194	34.459
Pasti nei centri	997	327	115
Totale pasti	60.787	53.521	34.574

Ore del servizio di valutazione	2015-16	2016-17	2017-18
Ore del servizio di valutazione	11.299	9.966	9.425

N.B.: le cifre qui sopra includono la statistica per i clienti sotto i 65 anni, incluso coloro che hanno effettuato il passaggio da NDIS e i clienti che ricevono ancora i servizi dal Comune di Darebin all'interno del programma HACC PYP.

Appendice 6. Previsione per la popolazione di Darebin 2016-2026 (Censimento 2016)

Fascia di età	Censimento 2016 (stima arrotondata)	2021 (stima)	2026 (stima)	Variazione dal 2016 al 2021		Variazione dal 2016 al 2026	
Popolazione complessiva	155.022	173.386	189.985	18.364	(+12%)	34.963	(+22%)
Totale 65 e più	21.522	23.336	25.786	1.814	(+8%)	4.264	(+20%)
Totale 80 e più	7.359	7.911	8.187	552	(+7%)	828	(+11%)
Totale 65-79 anni	14.163	15.425	17.599	1.262	(+9%)	3.436	(24%)

Appendice 7. Sovvenzioni e fondi offerti dal Comune che vanno a beneficiare i Club degli anziani e i gruppi sociali per anziani

Programma di finanziamento e sostegno per i club degli anziani

Questo programma viene erogato da Aged and Disability e offre supporto specificamente ai club e gruppi per anziani.

Nel 2017/18 questo programma offriva sovvenzioni per assistere 29 gruppi e club di anziani di lingua greca, italiana, macedone, inglese e polacca.

I fondi includevano l'accesso gratuito a sei centri per anziani del Comune e l'accesso a tre centri per il noleggio di minibus. Il Comune copriva anche i costi indiretti relativi al noleggio del locale e l'assicurazione di responsabilità civile di cui beneficiavano complessivamente 44 gruppi.

Stanziamiento dei fondi e assistenza per i club dei cittadini anziani per il 2017/2018		
Tipo di fondi	Numero di gruppi assistiti	Stanziamiento
Sovvenzione comunitaria per i gruppi di cittadini anziani	29	\$141.038.10
Responsabilità civile e affitto del locale	44 (incluso i 29 sopramenzionati)	\$121.738.06
Totale	44	\$262.776.16

Inoltre, il programma di sovvenzioni comunitarie del Comune, disponibile a tutti i gruppi comunitari, ha stanziato un totale di \$ 51.995 di sovvenzioni comunitarie e sussidi per le strutture comunitarie per offrire sostegno a 40 gruppi di anziani a Darebin.

CITY OF DAREBIN

274 Gower Street, Preston
PO Box 91, Preston, Vic 3072
T 8470 8888 F 8470 8877
E mailbox@darebin.vic.gov.au
darebin.vic.gov.au



National Relay Service

If you are deaf, or have a hearing or speech impairment, contact us through the National Relay Service.
relayservice.gov.au



Speak your language T 8470 8470

العربية Italiano
繁體中文 Македонски
Ελληνικά Soomalii
हिंदी Tiếng Việt